

主編的話

王慧敏

本期主題是「人的團體」。人不能離群索居，有人的地方就有團體，小自婚姻家庭，大至國家社會，人總是生活在與自己息息相關的「團體」中。對於天主教徒來說，我們所屬的教會更是一個極為重要的團體。

由於人都不完美，各有弱點缺失，因此在人的團體中也會有無可避免的歧見與摩擦。面對問題時，如何彼此合作，突破困境，共謀解決之道，使所有考量合乎原則與目標，是每一個團體成員都應學習的。身為基督徒，我們更要活出耶穌基督的生命，懷著愛與謙卑，心平氣和，努力發光發熱，幫助所屬的團體朝更積極正面的方向發展。

人若單靠自己，什麼也不能做，人也不可能分享自己所沒有的。因此，我們必須時時依靠耶穌的榜樣、祈禱的力量，和天主的恩寵，才可能在團體中彼此相愛。本期中伍國超神父闡述了朝拜聖體的重要：「我們許多人都願意熱心奉獻心力、勞力為教堂工作，卻忙得抽不出時間來與耶穌安靜談心。那更好的一份，就是去陪耶穌聖體了。」主耶穌的具體臨在確實能轉化人靈。有了一顆柔軟、體貼、被改變了的心，才能夠在團體中締造和平。翟林湧神父以生動的小故事告訴我們要聽從天主的教導，全心信賴祂。吳建寬神父勸勉我們跟隨善牧，善盡生活中的職責，也在自己扮演的每一個角色上，成為別人的善牧。

沈藝甲弟兄的文章強調尊重他人與自己不同的理念，把自己的不滿在祈禱中獻給耶穌，為團體共融努力，也提醒教友們在美國大選年關心時事，多了解候選人的理念，做出有良知的選擇。嚴永晃弟兄明晰地指出了學生貸款債務對聖召的影響，是一個亟需正視的問題，應及早有效處理，以免珍貴的聖召因財務困難而流失。

王念祖弟兄為我們忠實報導了美國天主教會正面臨的絕大困境。美國衛生署宣布歐巴馬總統要求天主教團體為員工購買避孕、結紮，和墮胎藥的保險，由於這項法令直接違背了天主教尊重生命的信仰原則，美國主教團發出了強烈抗議。教會機構如果提供避孕及墮胎保險，無異推翻了天主教的基本教導，而若拒絕提供此項保險，則要面臨無法負擔的巨額罰款，或機構必須關閉的命運。這篇文章讓對此事尚無所知的華人教友了解美國天主教會所處的困境，思考基督信仰的核心價值，並捫心自問，身為教會的一份子，我們可以做什麼？

本期還有許多好文章，篇篇珠璣，無法一一介紹，希望讀者們閱讀之餘，也能對一些重要議題有所省思。（北卡）

熱心祈禱 依賴天主

◎王培明

今年（2012）三月廿一日，非洲馬裡發生政變動亂，街上槍彈橫飛，入夜後，匪軍橫行，開始搶劫，商店和銀行等早已鐵門緊閉，唯有酒樓還營業。我們在洛杉磯聽新聞報導，知道有三家華人酒樓被搶，為此我們十分擔心，因為兒子朱藝在非洲馬裡，正是做酒店生意。

得此消息當晚，我們聯絡不到朱藝，問了馬裡的朋友，但他怕我們擔心，不肯透露實情，只說：「我很好，請放心，我正忙。」電話就掛了。我們隨後又聯絡了大陸的媳婦，媳婦起初也吞吞吐吐地說沒

事，後來聽我們說已知道出事了，她才流著眼淚說，朱藝打電話告訴她，非洲他那裡出事了，所有錢鈔、值價之物都被搶走，設備也被砸了。媳婦希望我們趁此機會勸兒子回國。我們知道兒子為了生活與



妻子兩地分居，雖然他常回家，但總是聚少離多，兩個孫兒的成長及教育之責，都落在兒媳身上，她是的確辛苦。我們詳悉實情後雖然心痛，但安慰她說：「錢

財總是身外之物，生命才是唯一的財富，用雙手可以再創造一切。人員沒有受傷，要感謝天主，至於我們的一切財物損失，相信也是天主允許的，不要難過，要熱心祈禱，信靠天主，依賴天主，為朱藝祈禱，事情一定會好起來的。」

三天後，按照約定，每周六下午四點兒子會打開電腦與我們相見，那時

是非洲晚上十點多。這次我們打開電腦時，他早已等著我們，他還鎮定地說他很好。我們說，我們已經知道你們那邊的情況，只是想聽聽你今後有何打算。他才說目前還沒有想到今後的打算，街上還不斷有槍聲，但比前兩天好些。他們躲在家裡不能外出，好在飯店裡還有吃的，還有水，但白天沒有電，機場也封閉不讓出入了。

接著，他才詳細說了在廿一日晚上三點鐘，門前來了兩輛卡車，車上下來一幫人，用槍打開門以後，衝進來就抓住了兩位中國員工，用槍指著他們的頭，挾持他們。朱藝對他們說，「我是這店的經理，我負責員工的生命。」立刻擋在員工前保護他們，又用法語說，「錢財隨便你們拿，但一定要保護我們的生命。」邊說邊把保險櫃打開，把倉庫門也打開。

兒子繼續對我說，現在的酒樓只剩下一個空殼，值錢的東西全被搶走，設備也被砸壞，連他個人身上的聖牌、項鍊、戒指、手機等，全被劫走，若要東山再起談何容易。我們稱讚他當時的做法很對！是有擔當、負責任的好老板，值得員工支持。我們好言勸他，今後何

去何從該深思考慮。

有幾位中國員工，碰到這樣的政變搶劫已嚇慌了，提出回國的要求。雖然合同期沒滿，朱藝還是同意了他們，分批給他們買了回國的機票，又趁機場開放後送他們到機場。我們說：「這次打擊是天主給你的一次警鐘，也許是你人生的又一個轉折點。目前希望你冷靜下來處理一切。我們為你祈禱，祈求天主。你自己要更熱心依靠天主，依賴天主，以後一切才會好起來的。」

張希斌神父曾講過這樣一句話勸我們：「凡是遇到災難、困苦、病痛、折磨，不要失望，這些只說明天主沒有把你忘記。」當然天主不會忘記他的任何一個孩子，而是天主以特別的愛，甚至會考驗我們的信德。

小時候，我聽修女讀古史略上一則故事，記憶猶新。她說，有一個非常熱心的人——古聖約伯，他原是個富翁，恭敬天主，信仰虔誠，因家產萬貫僕婢成群，魔鬼嫉妒他，對天主說，「他家那麼有錢，當然熱心恭敬你，如果他一貧如洗，為生活發愁，那他還會恭敬你麼？」天主為了訓斥魔鬼，讓牠一夜之

間將約伯家的財產全部收去。約伯驟遭巨變，一夜之間一貧如洗，但他仍是同樣地熱心讚美天主，感謝天主。後來他不但失去兒女，孤身一人，而且渾身瘡病，淒慘又可憐，但他還是非常熱心，每天恭敬天主，讚美天主。天主向魔鬼說，你都看到了，還有什麼可說的，快滾吧！然後對古聖約伯說：「我的孩子，你堅強的信德使我十分欣慰，我不但要償還你的兒孫和家產，還要賜你天上的財富！」

現在的社會裡，天災人禍特別多。我們面對災禍的來臨時，有何想法呢？也許災禍使我們冷靜下來，也使我們更接近天主。所以，遇到困難時不要氣餒，與家人一起熱心地祈禱，信靠上主，因為我們期望的是天主的永福。「留得青山在，不怕沒柴燒」，失去的財富還可以用雙手再創造以維持生活。我們來到世界上原是雙手空空，將來去時什麼也帶不走。只要天主不離棄我們，什麼都不必害怕。上主是我們的牧者，有了上主的保護，我們什麼也不會缺乏。（2012年4月 寫於洛城）

同奔天路

◎孫國玲

千禧年夏天，我們從台灣退休來到馬里蘭州的洛城。剛安頓下來，第一個主日就歡喜地上中華聖母堂報到。因著廿多年前徐匯中學老同事婁教授的介紹，即刻融入了這個大家庭，兄弟姐妹們真誠熱切地照應，讓年過半百才遷居異國、戚友僅三家的我們，感到分外溫馨，終能放下忐忑，安然定居。

「祈禱會」與「查經班」——相扶持、同經歷

我們雖是資深教友，過去多年卻為工作纏身，除了主日進堂，信仰上其實相當幼稚。參加洛城的「查經班」、「週三祈禱會」以及「光鹽聖神同禱會」，幫助了我們信仰生命的成長。

「查經班」，因著地利之便，經常邀請到在天主教大學（Catholic University of America “CUA”）進修的神父們來指導，少時一位，多時甚至三四位。他們大都來自中國，也有來自港、台的，都是學術有專攻、神修經歷豐富的年輕司鐸，無論是解經或分享，都豐碩了我們的聖經知識。滋養了我們的信仰生命。他們學成後陸續返回中國、港、台，成了教會的棟樑，擔負起傳教的深遠重任，尤其是神州大地，十多億飢渴的心靈亟待上主愛的撫慰與寬赦。深信他們都是上主手中最珍貴的器皿，也最需要我們的代禱。我們要持續用祈禱支持他們！

「週三祈禱會」，每週一次，我們跟著王敬弘神父翻譯的《神妙時刻——深具影響力的祈禱方式》的八步驟作祈禱、作省思。「光鹽聖神同禱會」，每月一次聚會，在團體的共融祈禱中體驗天主聖神的臨在，並享受聖神內的釋放以及治癒、平安與喜樂。

這些固定的聚會，讓我們經由祈禱、分享，與弟兄姊妹們相互連結，分享喜樂也同擔憂苦，在今世有限的生命歷程中，學習信靠天主，學習愛主愛人，彼此都成了同奔天路的良伴。

光啟中文學校——同學習、同成長

中文學校，最年幼的孩子，有三歲就被父母帶來，開始了母語學習，每個主日照常早起上學，堅持十四、五年，直到孩子高中畢業。這是段漫漫長路，需要親子雙方都堅忍不拔，真是不容易！他們為的是傳承中華文化，不忘本。

在「光啟」更特別！我們有同樣的信仰，家長們大都是教友，不僅熟識，往來還很熱絡！孩子們一塊學習，課餘也一起活動，如合唱團、舞蹈班、甚至舞獅團（曾經還有過舞龍隊、龍舟隊），像是在大家庭中一塊成長，這使中文學校變得樂趣盎然。到青春期，幾乎所有親子間都有過類似的對答：「我同學Paul, John他們主日從來不用上中文學校，為甚麼我得上？他們都可以…，為甚麼我不可以？」「是嗎？你沒看見王家、婁家、鍾家、彭家、江家、潘家的，不也都上中文學校嗎？你問問這些同學，他們可以嗎？」中西文化差異所引起的衝突，在孩子的青春期階段最為劇烈。所幸在相同背景，相近的價值



觀與道德觀，尤其是相同的信仰中，他們彼此為伴，有了「同儕」的認同，視野與心智都更容易開放、寬廣，成長之路也就平順得多。因此，即便他們遠離家園進入大學、踏入社會，這些同伴依舊是至交，是一生的良朋益友。

曾在幾所中文學校執教AP Chinese課程的黃老師說：「這些光啟的大孩子學習態度佳、意願強，跟一般中文學校的孩子很不一樣…」真令人欣慰！光啟，我《中華聖母傳教中心》設立的中文學校，成立這廿年來，不僅傳授中華文化，更散播天主的愛。一批批的孩子被父母帶來，從幼嫩的娃娃到英俊挺拔、亭亭玉立的青年，信仰在他們心底紮根，天主的愛也一生一世伴隨著他們。就如《光啟校歌》所言，「光啟是個大家庭，我們手拉手，一起在光中行走。」他們跟隨光明的天主，也吸引更多的人跟隨天主，一起在光中行走！

《堂區通訊》工作團隊——同搭配、齊奉獻

根據《廿五週年堂慶特刊》，洛城堂區在1984之前，已有不定期的《通訊》，之後成為月刊；華埠亦從1987年開始有通訊，到1990年兩處有了共識，開始合作出刊，內容更豐富，人手、物力上都省半。直到2004秋，改為雙月刊，2010再改為半年刊，2011春因應電子化潮流，成為網路版。發行近廿六年的《堂區通訊》印刷版，正式走入歷史。

名為「通訊」，其實一直就是堂區姊妹們信仰分享的園地，更有本堂司鐸「神父的話」，因此文章佔了泰半篇幅；又因地利之便，在天主教大學（CUA）進修的華裔司鐸們經常給團體一些教諭，或是神修心得、生活分享等，豐厚了這小小冊子。

這《通訊》雖小，卻歷經多少兄姐的協力。1988年前還

是「刻鋼版」，由幾位楷書俊秀的兄姐手寫刻字；90年後打字，98電腦打字，2003開始電腦排版，電腦專業者也投入。這編製工作，常在凌晨跟時間賽跑，是最耗心力的部分。但從徵邀稿件、打字，以至送印、取回、裝訂〈摺疊、打訂三、四百份，都靠團體分工〉，直到分發，能準時出刊，分送或寄送到教友手中，這一路，關關都需人手，全是眾兄姐的協力。

2006年，在本堂阮德賢神父提議下，有了第一次的工作團隊聚會。在大夥的努力搜尋下，除了已遷居他州、返國者外，邀請到了十多位廿多年來歷代的同工。大家歡聚一堂，都認同這《堂區通訊》小冊，它紀錄了我《中華聖母傳教中心》廿餘年的過往，教友們的成長，同行天路的故事…；也看見上主不曾輕看這工作，祂總是應時的幫助、最溫馨的助力；祂從不誤時，也不誤事。

停刊前，本堂阮明神父曾嘆息「堂區僅兩百來教友，能出版這《通訊》，持續廿多年，真不容易！」可不是嗎？由《網路通訊》承接重任，乃大勢所趨！過去多年，如果《堂區通訊》曾感動或激勵過任何一位，為此感謝天主！

「聖詠團」——同聲頌揚

從小喜愛歌唱，小學就參加合唱團的我，高中期間參加樂隊，大學再入合唱團，還是女聲重唱、三重唱的要角，也是教堂詩班的一員。那個年代，我們曾錄製過「福音唱片」一張，及任教職，跟幾個同事還持續了幾年的女聲重唱。大概是卅歲後因公私兩忙，漸與樂團絕緣，心中卻始終不曾忘懷歌唱的夢。

退休來到洛城，知道教堂有聖詠團，自是欣然加入。團員約廿來位，我們的識譜能力、樂理程度都一般，但多年來經多位指導老師的諄諄教誨，也有些許的長進。每年聖誕，我們歡欣地給團體「報佳音」，除了聖誕歌曲，一定還苦練幾首新歌以敬獻天主，也讓教友們耳目一新。2007年，我們在輔大神學院禮儀研究中心錢玲珠主任的鼓勵下，出過一張CD，有「基督的靈魂」等十首聖歌，是由團體票選，馮老師的夫

婿Frank幫忙錄製，在台灣的《真理電台》播放。至今，每當唱起這些聖歌，上主的愛依舊深深激盪在心。

練唱時間是隔週五的晚上，雖然工作一週身心俱疲，但「聖歌」讓心靈對天主開放，練唱是一種享受！每次結束時候乾舌焦，但心神分外寧靜祥和。是的，「聖詠是雙重的祈禱」，讓我們常以虔敬的心靈，歌詠讚頌上主。

春去秋來，轉眼十多年過去，我們一路跟隨著眾兄弟姐妹，同奔天路，心中對天主充滿感恩，對眾兄姐滿是感謝。今年，《中華聖母傳教中心》成立了卅週年，五月時，華埠〈廣東組〉與洛城〈國語組〉曾共同歡渡卅週年慶，團體都寄望這小小傳教中心能繼續發揮光、發散熱。特此為誌。

（2012夏 於馬里蘭州）

附註：

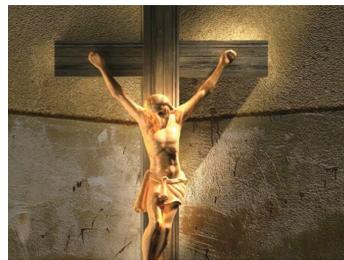
- 「洛城週三祈禱會」，每週三10:00am，聯絡：張卡洛301-897-8103
- 「光鹽聖神同禱會」，每月第一個週六7:00pm，單月在馬州洛城，雙月在維州，聯絡：古旭輝、美惠301-610-0653
- 「聖詠團」，每隔週五7:30pm，地點：St. Raphael Church, Youth Center，聯絡：301-610-9225
- 「光啟中文學校」，秋季九月至次年五月，每主日10:30am—1:30pm，在Richard Montgomery High School。上網<http://kuangchi.org/>

信仰小火花 解答參考

一、3 二、1 三、4 (創十九1-11) (肋十八22, 廿13) (民十九22-26) 四、5 (羅一26-27) (格前六9) (弟前一10) 五、3 六、4
七、2 八、2 九、1 十、4

望彌撒

◎小種子



受洗後，望彌撒是我每星期日的固定活動，不會缺席，它是我們信徒生活的主要部分。彌撒（感恩聖祭）通常由神父主祭，儀式內容包括讀經、唱詩、福音、講道，再由神父帶領信徒跪拜、進行聖祭，然後讓信徒輪流領聖體。望彌撒，基督教通常叫上教會或做禮拜，但為什麼我們叫做「望」彌撒？望彌撒是否有點冷漠？我們不是來參與彌撒嗎？（編者註：舊時拉丁禮儀，教友真是只能「望」之；如今一切本地化，我們多麼有福地「參與」彌撒禮儀了。）

每次彌撒的參與，我都有些新發現和感受。羅馬天主教是非常傳統及注重禮儀生活，而很多禮儀都是來自聖經。

彌撒有固定的儀式，一切程序安排都是非常緊密、嚴謹、細緻、豐富，一絲不苟；而禮儀的制訂，是使大家言行一致，共同參與。我是隻新羊，仍在牙牙學語，對於很多禮儀和規矩，還是一知半解，此文祇想分享我一個入門新丁的一些感受，請給我一些鼓勵，但如果有任何錯亂，我也願誠意地接受批評。

據我理解，禮儀可分兩大類。第一類是從下而上，例如教友會眾藉著歌唱、祈禱、讀經、跪拜，來感謝天主、崇拜天主、祈求天主；其它例子如劃十字聖號，點聖水或舉心向上，甚至起立、鞠躬，那些看似微不足道的小動作，是從不同形式來表達敬主的意義。第二類儀式是天主從上而下，天主往往由神父藉著各種聖事的禮儀帶動，尤其

是聖體聖事，來接近我們、降福我們、恩賜我們，把愛、寬恕、救恩分施給我們，而我們亦同時以頌謝天主來回應配合。神父向信徒灑聖水、覆手等也是屬同一種類。

不管何種儀式，所有禮儀，都是藉由不同形式引導我們與主共融，成就天人合一的和諧境界。而一切儀式都是有呼、有應的。所以禮節儀式不單是注重外表的可見行為，最重要是我們要張開敏銳的心神，真誠地，虔敬地來朝拜；口到心到，不做法利塞人的假善人，人神間心靈交往是虛假不來的。



每次彌撒，我都準時出席，很多時候都坐在前排與耆英組一起；我很欣賞這些公公婆婆們，唱歌時全心投入（雖然有時跟不上）；經文的對答準確響亮（或許聽來不很和諧悅耳），勝在夠真、夠虔誠。他們不像一些傳統教友，光是在「望」彌撒，默言不語，也不開金口，不管歌詠團唱什麼歌，亦不回答神父的經文。

我們教堂不大，但高手如雲，所有輔祭、接待、禮儀、讀經、聖詠等職務，都由教友熱心參與安排，絕不失禮，準備十足，佈置整潔，適時擺設，提高禮儀氣氛，讓大家享受充實的一小時，相信神父也有同感。我有幸最近被派去做接待員，雖然開心但不知為何被邀請？好吧，就帶著我改不了的生硬笑臉來分發主日通訊；很多時候遇見一些熱情教友跟我寒暄問候，最後還請教我的姓名；太羞愧了，我成了「被」接待。現在才察覺，這是大家姐們愛德的安排，做接待讓我有機會認識多些教友。

大家姐是誰？大家姐不是年齡代表，是我對幾位資深女教友的一種尊稱。除了神父、修女外，她們是教堂的實際支柱，熱心無限，任勞任怨，無論在時間、才能及金錢的奉獻上都令我衷心佩服，照顧我們是無微不至，比我家中的姐姐更表現出大家姐無盡的愛與包容。有一天，C姐姐在電郵中說她事奉主多年，皆因那句：「不是你們選擇了我，而是我選擇了你們，並派你們去結果實，去結常存的果實。」（若十五16）

的確，她和幾位女教友的信德、愛德，從真正的謙卑、勇氣、默默地接受

一次又一次主的差遣中表露無遺。她們是我們信仰生活中的大家姐，是值得我們去向她們致謝、尊敬和學習。



神父證道時，絕不是我們閉目養神的時段，而是我的另一次學習。在短短數分鐘的時間，神父能將當天福音

中的精義，用活潑、風趣、深入淺出的方法教導我們，也利用我們常常忽略的生活實例，來引發我們深省。經過演繹後的聖言，果然容易消化，直達心坎。最近又發現，神父很多時利用古文在講道，例如要「知行合一」、「知難行易」等等，更令我再次回味他的訓勉。

我很自豪，我的教堂聖詠團雖然不大，但每位團友都能唱出愛主的親切感情，特別表達對主的悅耳讚美，動聽的琴韻及熱情的指揮，同時亦帶動教友們引吭高歌，大合唱。「奉上主名而來的，當受讚美。歡呼之聲，響徹雲霄！」我們把感激天主的熱愛，



以雄壯的歌聲毫無保留地傾瀉奔流，滿溢整座教堂。我越來越喜歡我的教堂，因為在別的教堂是找不到這種溫暖、熟識、親切的感覺。

聖祭禮開始，是來紀念耶穌基督的聖死和復活。神父帶領眾信友跪拜，專心祈禱，拿起麵餅說：「…你們大家拿去吃：這就是我的身體，將為你們而犧牲。」然後舉揚麵餅成聖，此時，我感覺是最神聖的一刻。特別是輔祭的三聲鐘響，是召喚我們的心靈，要全神貫注主的臨在，這時我心滿有安寧，任何煩憂都會暫時忘掉，而教堂在此刻看來也特別聖潔明亮，因為神父旁的聖燭，正光亮著我們脆弱的心靈，原來接近主是這麼美善。

談到唱歌，每次彌撒聽到神父領唱「信德的奧蹟」的時候，我都會很感動，倒不是因為神父的歌喉（但感謝他的帶領），而是它的歌詞內容和教友們的低沉的歌聲回應。

歌詞說：「信德的奧蹟，救世的恩主，你藉著苦難及復活，恢復了我們的



自由，求你拯救我們。」當唱到最後那句「拯救我們」——那種如泣求救援的歌韻入耳，我便會忍不住眼濕濕。不是一次，而是差不多每次都如此。因為直到現在，我仍很介意以往多年未信主的事，特別是聯想到大宗徒伯多祿鷄啼前三次不認主而痛哭的事，很苦！受洗雖然已過了一個多月，但那種揮之不去的內疚、難過、痛悔、眼紅想哭的感覺，仍是來得那麼深刻、強烈。可能這正是聖神要我徹底悔過、完全自省、誠心檢討，不再作表面的謙卑，才算是真心的學習，才有資格去領聖體。

恭領聖體，是整個彌撒的重點。我個人認為，領聖體比祈禱方式更有直接與主親密的接觸。而最深的感觸是，我不再是「門外」漢，我慶幸自己已成為教友的兄弟，能齊赴聖宴，體驗在基督內彼此結合，沉醉於「與主、與人」的共融境界。

每次領聖體時，我很雀躍、恭敬、謹慎地迎接，然後小心翼翼地放在舌頭



上，不咀嚼，慢慢地溶化，讓我細細品味、感受基督在內的溫馨親切，同時默想，藉著聖體的奧蹟，來體驗主的救恩。這是主賜我的信仰養份，充實、滋養、豐富我的心靈，令小種子（這是我的筆名）的信仰生命壯茁成長，開花結果；不過份，我期望有幾倍的收成。

正如神父用心唱說：「全能的天主聖父，一切崇敬和榮耀，藉著基督，偕同基督，在基督內，並聯合聖神，都歸於你，直到永遠。」太美妙了！一切就像在眼前，我是否醉了？彷彿我的心神早已輕輕飛到祭臺旁，有幸和神父同頌聖三光榮經：「願光榮歸於父、及子、及聖神；起初如何，今日亦然，直到永遠。亞孟。」主，請寬恕剛才的失儀。我再找不到更佳詞句來讚美主，因為我會發現，最正確優美的讚頌，就是來自我們在彌撒及日常讀的經文。我期望對聖體聖事很快地有更深入的領悟。

莊嚴的教堂，溫馨的祭台擺設及嚴謹的禮儀，是何等吸引我們接近天主。朋友，還有藉口不來望彌撒？聖施禮華神父在《道路》一書說：「你說彌撒太長了，而我加一句：因為你的愛太短了。」（6/3/2012 洛杉磯）

我們的團體是天國嗎？

◎沈藝甲

許多自由快樂的個人，能組成什麼樣的團體？

耶穌基督的天國福音，就是人類社會的「最佳生存之道」嗎？

基督徒的道德觀和社會責任，怎樣影響了「我」、「我們」的生活？

許多自由快樂的個人，能組成什麼樣的團體？

天主給了人完全的自由，自主選擇信唯一的天主，或者完全不信；自主選擇行「天道」內心自由快樂，或者沉溺毒賭色欲不能自拔。基督徒選擇了耶穌教導的「天道」，基本上有不虞匱乏不犯重罪的自由，內心平和安樂。許多這樣的基督徒會組成什麼樣的團體？是地上天堂嗎？

我們盼望基督徒組成完美團體，兄弟姐妹間像天主聖三間無比融洽地默契合作。但是我們所屬的基督徒團體並不完美，甚至常有世俗團體的摩擦分裂。是什麼沒有做對？

團體不理想時，職場上學各種團隊技巧都出籠了，什麼構建團體（Team Building）的四階段、什麼目標管理（Target Management）、什麼團隊共融（Team Bound-

ing）、什麼情緒管理、什麼人際關係都被搬出來試行。有些一點兒用都沒有，有些暫時有效，過一陣子就沒用了。而構建團體四階段只描述團隊轉變過程，很少改善方法。只好慨嘆人類所知有限！

耶穌的「天國之道」實行在團體中

耶穌降生成人，生活在人的社會中，講人的話，吃人的飯，喜人的樂，受人的苦，用人類熟悉的比喻講解人類社會國家應實行的「天國之道」，建立地上天國。聖經四部福音記載了許多這樣的教導，其中最條列清楚的是瑪竇福音五章至七章的「真福八端」，思高版中文聖經註解為「天國施政的政綱」。我們卻覺得耶穌要求太高，我們做不到！

耶穌在最後晚餐時，設立了一個源源不絕的超能力來源——聖體聖事，並示範了為門徒洗腳的「服務領導」，又在若望福音十三章至十五章反覆「命令」門徒要「活在我內」、「彼此相愛」，靠著聖神（護慰者）活出天國來。實行「彼此相愛」，不只在團體中弟兄姊妹有困難時，像瑪竇福音卅五章34-40節說的用實際行動關懷協助他人，

還要在他們與我們一同服務時用「愛」合作，也就是尊重弟兄姊妹與我不同的想法做法，看他是否無私依靠天主，瞭解他的出發點，用他的心去感受，用他的手去試做做，用他的腳去走走看。把自己的不同主張和不滿在祈禱中獻給耶穌，求耶穌以祂的完美來圓滿我們的應對，求耶穌昇華我們的思維心靈，從天主聖三的高度和榜樣，做好溝通理解，把不能理解的念頭默存於心，尋求「在基督內」的接納與共融。

耶穌基督既然這麼說了，人類團體一定可以做得好！做得不圓滿的基督徒團體，不妨回到依靠聖神、活在基督內、彼此相愛，像葡萄葉葡萄枝、葡萄花葡萄根，在同一母體基督內，各用不同的方法合力促成多結葡萄果實（若十五1-12），必有想像不到的微妙轉變發生。

「天國之道」實行在國家社會中

我們生活在美國，美國人不全是基督徒，基督徒中還有不少人不全然認真實踐耶穌的教導。我們無法要求美國的社會大眾在基督內共融，在聖神內彼此相愛，只好在人的政權制度中盡量維護

公義，權衡輕重，經常參考《天主教教理》1877至1948條講的「人與團體」，「人與社會」、「社會生活」及「社會正義」，善盡公民責任。天主教徒應尊重每個人的平等人權，認真投票，負起社會責任。

信奉基督新教的現任民主黨歐巴馬總統原是同情弱勢團體，推動全民健保以保障基本生存人權，重視環境保育，推展再生能源，以免過份依靠毒污的石油資源；又深知美國中產階級正不合理地向下變窮，要從稅賦和財富分配上提升中產階級和窮人所得，似乎是一位符合天主教信仰的領導人。但今年上半年，歐巴馬先是公開贊成同性婚姻，續又要求天主教醫院和信徒組織在人工避孕和墮胎上配合政府法規執行，直接抵觸到我們信仰中尊重「人的生命」的信念，使很多保守信仰原則的人猶豫是否繼續支持他。

共和黨的天主教總統候選人桑托倫（Santorum）雖然在許多議題上比較「保守」，卻得不到足夠選民青睞募款

不足，又因兩歲幼女患罕病，已於四月退選。剩下的摩門教總統候選人羅穆尼（Romney）較強調傳統家庭與婚姻，又在墮胎和人工避孕議題上比較符合天主教立場，卻得不到桑托倫全心支持，反遭批評他的立場搖擺不定，因為羅穆尼2003年獲選麻州州長，2004年即指令行政人員簽發同性婚姻證書¹。

身價兩億五千萬美元的商人羅穆尼是美國富人的代表，比較相信一切向獲利看齊的自由資本主義，不夠聰明努力的人需被淘汰。他反對改革所得分配稅制，認為可能削弱民間自發的經濟復甦；還誓言如當選美國總統必立刻廢除好不容易在參眾兩院通過、並經大法官釋憲贊同的全民健保。羅穆尼也比較支持美國的個人擁槍權，接受來福槍協會（NRA）的大量獻金，反對嚴格的連射槍枝管制²。這種過份堅持個人自由、不尊重平等人權的立場，至少和贊成同性婚姻和墮胎一樣嚴重違反天主教信仰精神。

今年年底真難投票選美國總統，又不能放棄不投票，而任政府受與我不同

信仰的人操縱！我們基督徒只好注意觀察候選人的言行，拜訪他們的網站，讀新聞時注意他們講話背後的信念，有什麼暗藏的意圖？有沒有利益團體在後方操控？審視分析候選人的發言，看他們是否遵行基督信仰，提出能根本改善現況的主張。

從個人和小團體做起影響社會國家

我們大處著眼小處著手，一切從基本做起。選總統如此，服務團體也如此。耶穌一再要求基督徒們「住在我內」（若十五7），勸勉我們要確實活在基督的生活智慧中，包括「不自以為是」。基督的「天國之道」固然不能打折，生活之道卻是條條大路通羅馬。團體不能完全共融，常常起因於不能承認「我對，他也很可能對」。

我們的基督新教朋友常講「驕傲」是最大的引誘，因為人人都認為自己的是卓見，最合真理，最討主喜悅。華人教友團體中最多的功課，就是認可與自己不同的意見和作法，真心相信天主掌管一切，在基督的名號下，即使看來並無特出的作法，天主亦可讓它結出最完美的果實。在我接觸的天主教華人團體成員中，我已觀察到這種並非鄉愿「和稀泥」的包容，可以預見也祝福他們會「住在基督內」「結許多的果實」。（聖地牙哥 來稿）

《傳信與關懷》將從下一期（十月份）開始，開闢一個專欄，介紹各天主教華人團體豐富的多面性，從各團體的成功和挑戰中分享信仰果實，也從聖祭、聖事、善會、讀經班、聖母軍、婚姻與家庭、親子教養、基督活力、神操靈修、朝聖、向外福傳、日常生活，甚至單純的野餐郊遊和划龍舟比賽中，介紹各團體。請大家立刻著手為您喜愛的華人團體投稿分享！

1. http://en.wikipedia.org/wiki/Same-sex_marriage_in_Massachusetts

2. 每年美國在槍下枉死三萬多人，每兩年死六萬多人，比整個越戰死47,355人還多。而且在每一萬件凶案中，槍只在83件中有自衛作用，小於1%。

美國高額（大）學生貸款 影響聖召的推動



◎嚴永晃

「如你渴望做個成全的人，就去變賣一切，救濟窮困的人，你將擁有在天上的寶藏，然後來跟隨我」（瑪十九21）

美國華府喬治城大學「使徒應用研究中心（Center for Applied Research in the Apostolate, 簡稱CARA）」，不久前在其春季通訊發表一篇研究報告指出，高額的（大）學生貸款，可能迫使大學畢業的天主教徒延後甚至放棄接受聖召。

這個研究是在去年六月間，由「全國宗教事業協會」（National Religious Vocation Conference）委託進行的。當時發函調查的對象包括全美所有的天主教機構（包括教區和修會）及其成員，收回率為56%，即477所機構，代表了約4萬7千位終身職神職人員，（約占全國天主教神職人員總數的三分之二）。其主要發現如下：

——在過去十年間，共收到一萬五千人「回應聖召」的請求（Inquiry），其中三分之一有高達平均每人兩萬八千美元的高額學生貸款，這個額度和全國平均每位大學生貸款的金額相當接近。

——多數教區和修會都會要求有貸款（負債）的申請人延後提出申請，其中將近7成曾經至少因此拒絕過一位申請人，而許多機構幾乎以此全部婉拒。

——在跨過初審階段，正式提出申請的案件裏，情況大致相同，仍然有約三分之一的申請人身負學生貸款，只是平均額度減少為兩萬零八百二十一美元。那些原先負債偏高的申請人，基本上都被「勸退」了。

——經過複審後，又有將近半數的申請人，仍然因為學生貸款沒有清償（負債）的理由，最終沒有被接受。

——部分教會機構會因為接受申請人而承擔了他的負債。過去十年間合計約三百萬美元，這些負債最終卻成為各該機構沉重的財務壓力。

CARA 同時發佈了另外一份他們接受美國天主教主教團（US Conference of Catholic Bishops）委託的調查顯示：

——二〇一一年，全美國矢志永願（或稱終願／未願）的，只有122位修士（不包括神父）和84位修女。有82%的教會機構，去年都沒有人矢志永願。

——比較令人振奮的是，去年矢志永願者的平均年齡是修士四十二歲，修女卅

九歲，都比上一年降低了四歲。同時，他們修道之前的學歷也普遍提高了，四分之一的修士有碩士學位，四分之三有學士（本科）學位；修女則是六分之一有碩士學位，超過半數有學士學位。

——一如過去多次的調查結果，天主教從幼兒到高中的教育機構，對於推動聖召具有重大影響力。在去年矢志永願者裏，上過天主教興辦的幼稚園者占36%，上過天主教興辦的大專院校者占四分之一。

——族裔分佈的多元化，其中白人約占三分之二，亞裔占19%（主要來自印度、越南和菲律賓），西裔占9%。值得注意的是這些外來的神職人員裏，有30%是新移民，他們初次到達美國時的平均年齡是廿一歲，到矢志永願時，平均花了十一年的時間。

上述報告發佈後，引發了廣大的迴響，大多數都是回顧他們因為財務困難，無法順利回應聖召進入教會的經驗，比如：

您想繼續收到《傳信與關懷》嗎？

「傳信與關懷」雙月刊，為有效運用恩人捐款經費，並確實所寄出的刊物能發揮福傳效應；正積極進行整理郵寄名單。

繼本期「傳信與關懷」後，如果希望繼續收讀，務請您上網由Email送出訊息：

收信人：傳信與關懷 發行組

主旨：確實需要繼續收閱「傳信與關懷」

Email address: faithandoutreach@gmail.com

如果您無法上網回應，也請按本刊目錄所載地址，寄信來表明您的需要：

2012年九月底截止，如未收到Email或信件回應的郵寄地址，「傳信與關懷」將不再繼續寄上。

「傳信與關懷」發行小組 敬啟

2012年六月

「我愛我的團體」徵稿

《傳信與關懷》自下期起，將增闢一個請各華人團體供稿的專欄。

每個團體都有上千種不同的可愛面貌，有人最喜歡讀經班，有人最愛詩歌器樂唱和，有人對定期靈修情有獨鍾，有人在聖母軍的服務中最受益，有人一定要送孩子去本團體辦的中文學校，還有人為龍舟競渡興奮得彷彿在天堂，…。既然有這麼多精彩團體活動、信仰生活，為何不趕快寫下來，透過本團體通訊和《傳信與關懷》讓更多華人分享？題目和有關團體信仰生活的哪方面請自定。

來稿請寄 FaithandOutreach@gmail.com，或郵寄至 PO Box 911, Monterey Park, CA 91754。

《傳信與關懷》基金見底、面臨轉型 亟需您的支持

主愛的《傳信與關懷》讀者 平安

《傳信與關懷》基金見底，不足\$2000元。我們懷著信德盡力而為，只要《傳信與關懷》尚合天主旨意，天主會藉著您的手支持，讓《傳信與關懷》繼續出刊。天主透過諸位恩人降福，八月份付印出刊了。下期十月份將等捐款足夠支付費用時，才印刷郵寄。特別謝謝各位關心我們的神長和兄姊們，謝謝您們的捐款和代禱！

面臨全球紙張出版品成本高漲，《傳信與關懷》需要轉型上網。但因《傳信與關懷》的主要目的是福傳和牧靈¹，在網頁版《傳信與關懷》能廣泛接觸無信仰的朋友前（3-5年？），紙張版《傳信與關懷》能不能停印？要請喜愛《傳信與關懷》的大家在祈禱中決定。您的定期捐款和電郵意見（FaithandOutreach@gmail.com），就是您的投票！

《傳信與關懷》是北美天主教文摘，自1998年十月發行以來已進入第十四年，一直維持免費贈閱方能福傳的心願。謝謝大家除了自己讀外，也送給朋友。許多團體定期捐款，用數百本《傳信與關懷》放在超市餐廳任人取閱，作為基督信仰生命觀的文字福傳，令人感佩。許多熱心教友，持續以捐助經費和踴躍投稿見證來支持。願您的好心付出受天主加倍的償報！

十餘年來，《傳信與關懷》最掌握不了的是現實的經費問題。因為《傳信與關懷》經費的主要來源，就是靠讀者捐款。然而長期以來，固定捐款收入和成本相去甚遠。近年全球面臨經濟困境，《傳信與關懷》的捐款也深受影響，近幾期出刊，實際上已面臨付不出印製、郵寄費的窘困，每期都靠募款人奔波求告於幾位特定善心人士緊急援助才得過關。《傳信與關懷》每年出刊六期。印刷郵寄費約每期\$7,000元，總計每年約\$42,000元。編輯管理製作發行均為分散各地的義工。上網成本在現有基礎上，預計每年僅增加\$3,000至\$5,000元。

要維持長期發行《傳信與關懷》，需要有長期的計劃。因此，我們迫切需要讀者您的「固定經費支援」！您喜愛《傳信與關懷》嗎？您與朋友分享閱讀《傳信與關懷》嗎？《傳信與關懷》是您的信仰靈修手冊嗎？您用《傳信與關懷》幫忙您的福傳嗎？這份福傳文宣刊物需要您的維護。能否請您在您的日常開支中，為她保留一個定位？請您定期伸出援手，讓她繼續在福傳的路上做您的好幫手！

為減少開銷，《傳信與關懷》已不再在每期加釘信封，但您的捐款可以用一般信封郵寄。

來信地址：P. O. Box 911, Monterey Park ; CA 91754 U.S.A.

收件人：傳信與關懷

支票抬頭：Faith and Outreach

願天主賜福您

一群關心福傳文宣的主內弟兄姐妹 同啟

1. 《傳信與關懷》第一期「發行構想」

于斌樞機紀念基金會感謝捐款 一個專為華人設立的安養院

Lic.# 197607034

于斌樞機安養院 *Cardinal Yu-Pin Manor*
An Assisted Living for the Elderly

主愛的恩人朋友：

感謝您對我們服務長者工作的支持與愛護。
我們誠懇祈求天主；

願成就此安養院的每位善心人士都蒙天主降福！
願進位安養院的每位長者都蒙天主眷顧！

地址：15602 Belshire Ave. Norwalk, CA90650 電話:562-926-1289

于斌樞機紀念基金會 捐款徵信

【以下捐款名單是 2012 年 6 月 1 日至 2012 年 7 月 31 日交本會簿記並存入銀行者】

收據	捐款人	捐款	收據	捐款人	捐款
6337	Ancy Chang, Combo Print, Inc.	\$98	6341-2	Shu Hwa Ku (ck#6400/6402) 紀念 陳維健 先生	\$200
6338	Minnie Tai, Yu-Wen Change (ck#1379)	\$100	6401	Sherry Lee, Prima Lighting Corp.(ck#1027)	\$1,000
6339	Margaret M. Want (ck#1029)	\$300	6406	Coaster Company of America (ck#225699)	\$1,000
6340	Min-Mei Chi (ck#250) 紀念宣力先生	\$60	6407	Maria Chan (ck#1840) 紀念母親廖連弟	\$1,250
6408	Christopher Cheung (money order), Artesia	\$500	6409	Sucy Yu (ck#4696) 紀念吳載民伯父	\$100
6410	Chien-Min Yuan 紀念母親元楊曼麗	\$30			
6411	Jenny Meng (#4242/43/45)	\$30			
n/a	Cash Donation in June	\$154			
n/a	Cash Donation in July	\$216			
總計：		\$5,038			

銘謝捐款

請寄： **Cardinal Yu-Pin Fund**
15602 Belshire Ave.
Norwalk, CA 90650

AD-2

異象印刷 EDINGER PRINTING



一貫作業 為您節省時間和金錢

設備完善	專精：
彩色印刷	書籍 雜誌
品質優良	信封 信紙
價格公道	名片 傳單
交貨迅速	刊物 裝訂

陳建宇先生 待人親切 服務有口皆碑

1403 E. Edinger Ave. Santa Ana , CA 92705
Tel: 714-558-7587 Fax: 714-558-7538

AD-3

天主教文摘【傳信與關懷】捐款徵信

以下捐款名單是從 2012 年 6 月 1 日至 2012 年 7 月 31 日止

F&O 收據	姓名	金額	F&O 收據	姓名	金額
2263	Void		2280	紀念區錫泉先生	\$100.00
2264	Joe Tien	\$40.00	2281	紀念 Fr. Dismas Gannon	\$200.00
2265	Maria Cuellar	\$10.00	2282	紀念父母張人驥,張秀蓮	\$50.00
2266	C.C.A. of St. Thomas Aquinas Church	\$300.00	2283	隱名	\$20.00
2267	Connie Gor	\$30.00	2284	Wen Hwa Chueh	\$50.00
2268	Martin Shan	\$200.00	2285	紀念薛永睿	\$100.00
2269	Edwin Chen	\$100.00	2286	紀念陳維健先生	\$100.00
2270	紀念馮皓川,于良惠	\$50.00	2287	隱名	\$50.00
2271	紀念 陳應炳夫婦,梁高寶先生	\$100.00	2288	Chinese Catholic Community San Jose Diocese	\$120.00
2272	隱名	\$50.00	2289	Edgar Shen	\$1,100.00
2273	Patricia Yim	\$100.00 (CAD)	2290	ShiuRun Chang	\$5,000.00
2274	譚永瑞夫婦	\$70.00 (CAD)	2291	紀念亡父楊庚登先生	\$100.00
2275	A.L.	\$400.00 (CAD)	2292	隱名	\$200.00 (CAD)
2276	隱名	\$30.00 (CAD)	2293	胡僑榮,劉嘉玲	\$1,000.00
2277	紀念李一匡先生	\$200.00	2294	紀念高母薛桂容	\$500.00
2278	紀念宣明善,宣力	\$60.00	2295	劉卓台,周珣	\$200.00
2279	Cindy Chin	\$30.00	2296	紀念莊木參夫婦	\$200.00
			2297	顧光中神父	\$100.00

感謝以上慷慨解囊的善心人士
「傳信與關懷」北美天主教文摘，
每本成本費 \$1.50 美金

捐款共計：\$ 10,160.00 (美金) \$800 (加幣)
本期文摘支付印刷、郵寄及辦公室文具費
總計：\$7,848.47

請關心喜愛《傳信與關懷》的朋友一同為恩人們的身心靈需要祈禱！

歡迎以刊登廣告、自由捐款或推薦認捐等方式支援印製及郵寄費！
支票抬頭：「Faith & Outreach」
郵寄：PO Box 911 Monterey Park, CA 91754 U.S.A.

AD-4

Edinger Printing 廣告與出版 e-mail address : stachinese@gmail.com 電話：323-264-4448

天主教中英对照 新约全书

LUKE 13:28

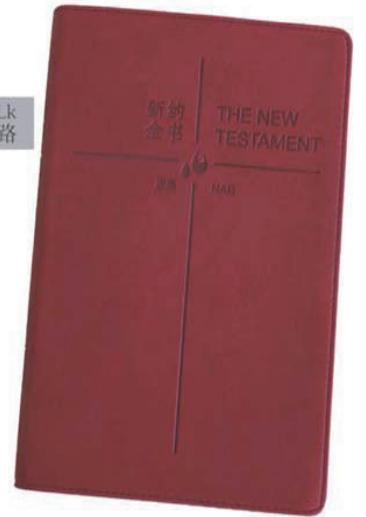
257

路加福音 13:28

The Parable of the Mustard Seed.
18*Then he said, "What is the kingdom of God like? To what can I compare it? 19It is like a mustard seed that a person took and planted in the garden. When it was fully grown, it became a large bush and the birds of the sky dwelt in its branches."

芥子与酵母的比喻 18耶稣又说：天主的国相似什么？我要把它比作什么呢？19它相似一粒芥子，人取来种在自己的园中，它遂生长起来，成了大树，天上的飞鸟都栖息在它的枝头上。

Lk 路



引人入聖 自用與福傳 歡迎訂購

思高與NAB版 简体或繁體中文 精美字大 22 x 15 x 2.5 cm
封面顏色 简体版:紅 繁體版:灰
每本美金十元加運費 每箱二十四本有折扣 郵寄各地

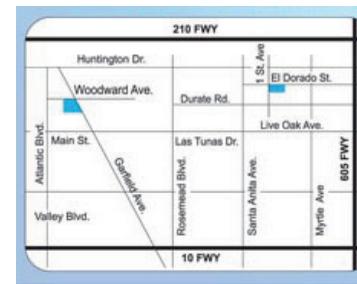
Joseph Chiang Tel: 408-821-8928 Email: BibleVision2000@gmail.com

阿罕布拉
CW 世界中華殯儀館 Since 1983
亞凱迪亞
新增 世界殯儀館
• 代售各地墓園 • 通曉中西禮俗 • 國外殯儀安排
• 專家製檢化妝 • 運送各地遺體 • 各式殯儀用品

2010 年殯儀收費對照	
世界中華殯儀館	玫瑰崗 Rose Hills
\$3,428	\$5,100 BP 10

24 小時電話服務 歡迎來電
通曉國、台、粵、四邑、越南、英六種語言

世界中華接受所有 玫瑰崗的預購殯葬計劃



阿罕布拉
世界中華殯儀館
Universal Chung Wah Funeral Directors
225 N. GARFIELD AVE.,
ALHAMBRA, CA 91801
626-281-7887
FD#37

亞凱迪亞
世界殯儀館
Universal Funeral Chapel
500 SOUTH 1 ST. AVE.,
ARCADIA, CA 91006
626-821-0060
FD#747

AD-5

www.xingfafa.com www.xingfafa.com

手機與手機對打 手機與電腦溝通 電腦與電腦交流

好消息! 您一定要親自體驗一下 免費下載請至 www.xingfafa.com **完全免費!**

這是一款全球化的低流量免費通訊軟件、真正實現手機、PC及 iPad間的完美通訊，讓您和朋友以前所未有的方式交流、分享和發佈資訊。

通過您的手機電話簿的聯絡人，您可以與海內外的商業夥伴約定會面時間；與同事們一起策劃新產品；向遠方的親友傳送問候；甚至向全球各地的朋友問好，再也不會因為高昂的通訊費而煩惱，Because it's FREE! 除了免費通話，亦能互相傳送文字信息、圖片、音視頻等各類檔案，或是語音信息；可以分享您所在的位置給您的好朋友，讓他們知道您現在的動態。

- ◀ 您只需要任何一種網路連接: 無論 GPRS、3G 或 WiFi 均可使用
- ◀ 前所未有的體驗--真正實現手機、PC、iPad 等行動裝置的完美通訊
- ◀ 超低流量，相同通訊時間下，所需流量不到 Skype 或 Viber 的一半
- ◀ 穩定的通話品質，音質圓潤，先進技術，免提功能音質更佳
- ◀ 語音對講 Walkie Talkie 全球最低流量，生動有趣的語音表情
- ◀ 勁爆體驗——對講語音表情，讓溝通變得生動有趣
- ◀ 好友定位精準 GPS；實現手機追蹤、手機實時定位,是眾多精英人士的商務好助手；支持 google 衛星地圖；在對方同意的情形下，即時追蹤好友位置，將是老人及兒童的監控工具
- ◀ 多媒體通訊平臺：向您的朋友、同事發送簡訊、視頻、圖片、語音和任何檔案，成爲您生活的好助手

www.xingfafa.com

www.xingfafa.com

AD-6

Edinger Printing 廣告與出版 e-mail address : stachinese@gmail.com 電話：323-264-4448

聖地牙哥

San Diego

地上的天堂 您的家

現在正是投資的好時機！
住家 度假 孩子唸大學 純投資 退休的好地



經濟不景氣，股票市場損失過半。

聖地牙哥房市正處於低靡！

這種投資好時機，一生能碰上幾次？

聖地牙哥 氣候最好 蔬果最鮮 健康休閒 養生最佳：
可以全季衝浪，在海灘散步，在山居種水果，在野生動物園慢跑，
在後花園曬太陽，爬山呼吸舉世獨有的 Torrey Pine 芬芳養生……

詳情請洽您的朋友，專業房地產經紀：



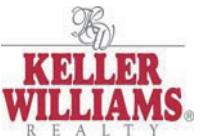
蔣廷俠 Marietta Shen Tel : (858) 837-2223

龔曉君 Michelle Liu Tel : (858) 837-2300

E-mail : LiushenSD@aol.com

Keller Williams Realty

13400 Sabre Springs Parkway, Suite 100
San Diego, CA 92128



AD-7

Edinger Printing 廣告與出版 e-mail address : stachinese@gmail.com 電話：323-264-4448

樞機主教單國璽病逝 臨終前仍降福眾人

台灣天主教樞機主教單國璽8月22日晚間因為肺炎病逝新店耕莘醫院，享壽90歲。耕莘醫院表示，單樞機臨終前內心相當心滿意足，也降福給病榻前的眾人，在院方人員及教友們的陪伴下，走得相當平靜安詳。

天主教樞機主教單國璽在22日晚間6時42分病逝新店耕莘醫院，走完他熱愛生命、奉獻社會的一生。



耕莘醫院院長鄧世雄表示，單樞機罹患肺腺癌多年，醫療團隊在今年5月發現單樞機的癌細胞已經轉移到腦部及骨骼，8月20日再度因為肺炎住院，22日上午還親自主持彌撒，沒想到晚間病情卻惡化，因為急性肺炎引發器官衰竭病逝。鄧世雄院長說：『(原音)我們最敬愛的單國璽樞機主教，因為急性肺炎，器官衰竭，今天在教友們的陪伴下，非常平靜安詳地離開了我們。』

身為單樞機的醫療團隊醫師，鄧世雄院長顯得相當悲痛，受訪時一度無法言語，鄧院長說，單國璽在嚥下最後一口氣前，仍然降福眾人，而這個降福的儀式，對單樞機而言，相當吃力，不過他仍舊完成，令人動容。

鄧院長說，單樞機遠在中國大陸的親屬也打電話到病榻上，臨終時，單樞機沒有受到痛苦。而總統府方面，馬總統也在第一時間得知，致電表達哀悼。

至於後事部分，鄧世雄表示，單樞機的遺囑以及喪禮，將由天主教台灣主教團處理，目前尚未安排後續的追思悼念儀式。

單國璽樞機主教是在2006年罹患肺腺癌，當時醫師預測他僅剩下不到半年的生命，他於是當自己是「廢物利用」，不但積極樂觀對抗疾病，隔年更開始展開「告別生命之旅」，巡迴各地演講，充分顯現宗教家熱愛生命、勇者無懼的態度，是社會的重要典範。

(新聞來稿)

——有一位女性說，她讀書的時候，家鄉唯一由教會興辦的幼稚園/小學額滿，她進不去，所以一路都是念的公立學校。大學畢業後，由於經濟不景氣，她一直沒有找到理想的工作，也就一直無法清償貸款。眼看修會收納的年齡上限（一般是30歲到35歲），她很擔心誤了期限；

——另外一位女性則說，她很幸運修會收納了她，並安排她在分辨（discernment）期間，在教會機構兼差，但言明所有的薪資收入必須全部用於償還貸款，終於在矢發初願之前，全部清償。

——有人認為，教會對於神職人員學歷的要求越來越高了。為了符合教會的要求，就念到大學畢業，但卻因此產生了學生貸款，可是教會後來又因為他們有貸款而不接受他們了，似乎是一種惡性循環。但是立刻有人反駁說，對於學位的追求要看實際需要而定，譬如一個人如果只想當老師，就不用去念哈佛啦，當地州立大學教育科系的學位就綽綽有餘，而且費用要便宜得多。言下之意，如果早就有修道的意念，

就不必去念一般的大學。

——有一位西裔母親說，她先生只是個公務員，有五個孩子，她必須兼職工作好多年，才能把孩子們都拉拔到大學畢業，五個孩子都有貸款在身。其中一位在大學畢業後覺得有聖召，又向教區辦理貸款（diocesan loan），畢業後祝聖成為神父，之後一直省吃儉用，迄今仍然在還學生貸款。她知道由於教區財務緊張，給神父申辦的健康保險的自付款（co-pay）都很高，加上有能力雇用廚師的教堂越來越少，許多神父都依靠速食度日，真是克己奉獻。

——比較負面的說法是，教會太「現實」了，沒有錢就進不去。但立刻有人反駁這個說法，說加入教會根本就不需要錢（財產），只是不能接受有「負債」的人。因為耶穌要求富家少年變賣一切財產，再去跟隨祂（瑪十九20-21），是表示一個人要完全「自由」，特別是財產方面沒有牽掛，才能奉獻，這也正是教會法（Cannon Law）的精神。但一個人有「負債」（例如學生貸款），就表示他還有責任在身，還不是完全“自由”之身，

所以教會可以不收。再說，現實上，教會如果承擔入會者的債務，轉眼間就變成教會的債務，會影響教會業務的推動，以及對退休神職人員的照顧。

——還有一位更「不平」地說，他當年也有學生貸款，在「分辨」期間，他幸運地能夠存下一些錢來付清貸款（修會並沒有出錢），但在矢發初願之前，他自己又選擇退會，結果修會要求他支付五千元，至今也沒有退還給他，他覺得好像是帶去嫁妝（dowery），以至於人財兩空，因而憤憤不平。因此有人指出，各教區和修會的規定出入很大，建議在入會之前要多選擇和思考。

綜合各種看法，對於聖召的推動，筆者嘗試歸納如下：

一 聖召教育要趁早：最好從幼稚園開始，對於有聖召的幼苗，一路輔導他們上教會興辦的小學、初中、高中，堅實聖召的基礎（在中國由於政府規定教會不得興辦教育事業，因此這點比較困難）。如果教區有小修院自然是很好的安排。但也有部分主教並不贊成設置小修院，一方面

因為孩子們年紀還小，實在沒有分辨的能力；再說，教會是一個相對獨立的體系，如果從小在教會裏長大，一旦將來發現並不合適聖召，他離開教會後會缺乏生活能力，對他並不公平。

二 回應聖召要及時：最好是高中畢業後，就去找教區或修會諮詢，一起分辨，如果確實有聖召，就直接進入教區或修會的神學院，不要因為上一般的大專院校而承擔貸款。

三 如果「誤了」上述階段，自己已經上了大學，有了學生貸款在身，又發現有召叫時，最好多聯繫幾個教區或修會來做選擇。許多教區和修會可以提供貸款讓他們上神學院，等祝聖為神父或矢發永願時，貸款就一筆勾銷，但也有教區要求神父繼續償還教區貸款，以便有能力繼續培養新的聖召。

四 如果確實都沒有合適的教區或者修會願意收納，也不用失望洩氣，上主的安排自有其美意。「條條大路通羅馬（梵諦岡）」，奉獻的方式很多，可以經由虔誠的祈禱和分辨，選擇最合適自己條件的途徑來追隨主耶穌。

美國加州 洛杉磯 喜瑞都市

教會的怒吼

◎王念祖

我在2011年九月號〈見證〉月刊發表的「美國法律下的宗教不自由」一文結語說：「有幸身處在民主社會的我們，在嘲諷集權政體下的『宗教不自由』的同時，卻可能忽略了我們所享有的『宗教自由』正處在『溫水煮青蛙』的險境中。」但不幸的是，這鍋溫水正在以迅雷不及掩耳的速度，煮成了滾水。

今年一月二十日，美國衛生署宣布，歐巴馬總統推動的健保改革法案將強制所有僱主——包括天主教會的醫院、學校、社福機構——必須為員工提供避孕醫療保險，包括：結紮手術、子宮環（IUD）、避孕藥、以及阻止受精

卵著床，被視為相當於早期墮胎的「緊急避孕」（事後避孕）藥等。新法將從2013年八月開始生效。

此一規定，無異是要強迫天主教會必需認同並贊助其員工從事教會反對的人工避孕及墮胎行為。美國主教團主席 Timothy Dolan 極力抨擊說：「美國歷史上，從未發生過政府強迫個人或團體去購買一個違背他們自己道德良心的產品。這種事不應該發生在一個將宗教自由列在人權法案第一條的國家。」接下來的幾個星期內，史無前例的，全美181個教區的主教全都發出了強烈的抗議，誓言絕不屈從。天主教有線電視網 EWTN 更提起法律訴訟，控告聯邦政府違反憲法對宗教自由的保障。

除了天主教會外，幾乎所有基督教福音派團體、猶太教領袖、及五十三位東正教的美國主教也公開表示反對政府以法律規定，強迫教會做出相反其信條的行為。雖然這些教派並不反對人工避孕，但是一葉知秋，他們知道此一事件只是信仰自由被日漸侵蝕的一個徵兆。一封由兩千五百多名牧師及六十多個基督教團體聯署的公開信說：「雖然此一法條的道德基礎與我們的信仰沒有衝突…，但我們絕不坐視我們的天賜人權——這也是憲法明文保障的權利——被歐巴馬政府摧殘、閹割、侷限、控制。」信中並引用美國獨立宣言起草人，湯瑪斯傑弗遜（Thomas Jefferson）總統在1786年制定的「維吉尼亞宗教自由法令」中所言：「強迫一個人供獻財物來宣揚他所不相信的理念，是罪惡與暴虐的事。」

本身是基督徒的歐巴馬，在2008年的總統選舉時，標榜中間溫和的宗教立場。誠如費城的Charles Chaput總主教所言：「上一次總統選舉時，有許多天主教友投給歐巴馬，因此現在這種惡劣情況更讓人感到諷刺…很多人都感到被背叛了。」歐巴馬的政治對手——想要問鼎白宮的共和黨總統提名候選人，包括天主教友的

Newt Gingrich、Rick Santorum、以及摩門教的 Mitt Romney，自然也不會放過這個機會，對此一法令大加撻伐。

面對強烈的反對聲浪，歐巴馬總統於二月十日提出了一個妥協方案，准許天主教的機構不需提供員工避孕醫療保險，而規定其所投保的保險公司必需免費提供避孕醫療給這些員工。但是這項號稱「折衷」的方案，並不為美國主教團接受。很明顯的，這個掩耳盜鈴的舉動本質未變，只是假「免費」之名，期收買生育年齡女性的贊同。就商言商，保險公司的對策，必是把保費漲高，將成本平均分攤給所有投保人，不論其年齡、性別。美國主教團發表聲明：「我們將繼續不遺餘力，毫不懈怠的經由立法與司法的途徑來矯正這個問題…，唯有將這法令完全廢除才能完善的解決這個宗教自由的問題。」因此主教團號召全體教友，以各種方式向國會強烈表達支持正在眾議院討論的「尊重良心權利法案」（Respect for Rights of Conscience Act），希望以法律來保障「提供、購買、或加入健康保險者，得保持其宗教信仰與道德信念的權利」。

諷刺的是，在主教團還未發出反對

聲明之前，全美兩個最大的天主教事業機構：天主教醫療協會（Catholic Health Association）及天主教慈善會（Catholic Charities USA）就已率先出面讚揚歐巴馬的「讓步」。天主教醫療協會主席Carol Keehan修女表示，她欣喜見到歐巴馬政府找到了一個保障「宗教自由及天主教機構良心權力」的方法。看到天主教會內的矛盾現象，一位政治評論家一針見血的指出：「歐巴馬的妥協方案，真正目的是要分裂天主教陣營，讓修女對抗主教，自由派教友對抗保守派教友。他的計謀成功了。」

更令教會尷尬的是，馬里蘭州眾議員 Elijah Cummings 在國會聽證中提出了一長串名單，列示全美目前已提供員工避孕保險的數十所天主教大學，因此質問天主教會為何反對將這項政策由教會內推行到全國。雖然Cummings列示的學校名單是出於惡意的扭曲，因為其中大多數學校是被當地的州法所迫而提供此類保險，但不幸的是，也有一些天主教大學，諸如：華盛頓特區的喬治城（Georgetown）大學、紐奧良的羅耀拉（Loyola）大學、俄亥俄州的戴頓（Dayton）大學等，卻是在沒有任何州法的限制下，自願的提供避孕保險。戴頓大學

宣稱：「本校使命的核心是基於天主教性質，但因顧及員工健康及疾病防制的重要，我們提供了這類保險…我們不計劃改變員工健康保險的項目。」

固然，許多教友不論在理論上是否同意教會關於避孕的教導，並沒有身體力行的遵守。達拉斯主教 Kevin Farrell 強調，「教友個人是否遵循教會關於避孕及墮胎的教導，與此事件的基本問題無關。教會強力反對的是政府以法規強迫教會違背其神聖的道德準則。」話雖如此，但是當一位具有公眾影響力的天主教友——在美國政壇舉足輕重的眾議院少數黨（民主黨）領袖，佩洛西（Nancy Pelosi）議長——猛烈的攻擊教會對避孕保險法案的立場，就不禁令人皺眉了！因為從 Carol Keehan 修女，到佩洛西議長，關係的不僅是這場教會與政府角力的輸贏，還有對教會及主教教導權的全面挑戰。

面對日益嚴重的「內憂外患」，有識之士憂心的是，這個警鐘是否敲醒了教會，喚起了教友？無可諱言的，過去幾十年來，美國教會在社會正義與倫理道德上的發聲似乎微弱到無法穿透教堂的牆壁。在某些議題上，面對教會內不

同調的神父、修女、專家、與神學家，教會當局往往在「有容乃大」與「壯士斷腕」之間顯得無所是從，而模糊了教會的立場。當某些州立法強迫僱主提供避孕保險時，教會及這些學校也沒有挺身而出。無怪乎有人擔心，這次事件是否會像教會以前處理的一些案例一樣，等激情過後又在內部意見不能一致的情況下，找個理由，自我安慰的不了了之？就如Timothy Dolan樞機發出的警言：「事實上，總統就是要我們在這一年的內想出如何違背我們良心的方法。」

其實，這一切的關鍵還是在於教友們的覺醒。教會已經怒吼了，教友聽到了這個曠野的呼聲嗎？做為一個教友，值得我們反省的是，我是否真的了解為何教會要堅持一些被世俗認為迂腐，而無法接受的高道德標準？我是否認為只要我自己沒做某些教會反對的事（譬如墮胎、安樂死、同性戀），就算盡到了基督徒的社會責任？我對「林來瘋」球場輸贏的關注是否甚於對教會問題的關心？

鍋裏的水就要沸騰了，青蛙能跳得出來嗎？（轉載自 達拉斯〈葡萄藤〉第143期）

編者註：王念祖弟兄對大家提出了重要的警訊，就是當政府推動改革，而強制基督徒違反基本信念時，基督徒應如何在民主政體下積極發聲？如何採取有效的行動以呼應主教團的領導？民主體制本來就需有許多溝通折衝，但如何貫徹真理，實踐信仰生活，實是當今教友不能再忽視的課題了。

更好的一份 朝拜聖體

◎伍國超神父

今年（2012）七月底，蒙市聖湯瑪斯堂朝聖團一行45人，前往東加拿大參觀各地教堂，並遊覽新舊城鎮。我們登上多倫多市中心一座最高的CN塔，透過頂層周圍的玻璃窗，四周景色一覽無遺，在最高層的一處鋪有玻璃地板，可以遙遙透視地上的景物，我自小就有懼高症，原本不會想去站在玻璃地板上，連想到都會心驚發抖、流冷汗，但許多團員都希望與神父站在玻璃地板上合影留念，我只好勉為其難，定神調整心念，從容地與他們合影。我能做到的原因有二，第一是我只注視上方或鏡頭，第二是我深信建築師的專業知識，知道就算

是百個我的重量，這玻璃板仍能安全承擔無疑。

今日的世界，各地頻傳天災、人禍、戰爭殺戮、欺詐拐騙。假如我們的目光只注意著這個世界或自己的軟弱，我們會變得沒有目標和理想，自暴自棄、寸步難行，但如果我們轉目注視耶穌基督，深信祂掌管一切，且是愛我們至深的主，世界就會變得美好。

菲律賓的蒙席Msgr. Pepe曾經分享他與德蘭修女（Mother Teresa of Calcutta）的會談：當德蘭修女到馬尼拉設立會院時，我被邀請為她們開彌撒。彌撒後，

我有幸聆聽她細述修會的歷史。當初在印度這極度貧窮的地方，率先追隨她的是個子矮小、皮膚黝黑的艾樂施修女（Sr. Agnus），其後陸續有別的修女加入她們的行列。但需要她們服務的人實在太多了，那些貧病交迫、在路邊垂死掙扎的老人，以及那些慘遭遺棄、無人照顧的嬰兒和幼童，真是多到數不清。德蘭修女很想對他們一一施予援手，但僅靠幾個修女，又如何能做到呢？工作多而工人少，修女們為了照料那些窮苦無依的人，整天忙個不停，於是修女們懇切地向天主祈禱，求祂指引，結果，上主給了一個令人詫異的答案，祂竟要她們在百忙之中，每天都撥出一個鐘頭來守聖時，朝拜明供聖體。」

德蘭修女證實，靠著守聖時，她們獲得上主的能力與恩寵，修女的數目不斷增長；靠著增加的修女，德蘭修女彷彿分身有術，不但在印度服務，她的修會在全世界各地蓬勃發展！由於她當年願意撥出許多時間，跟那棵「葡萄樹」（若十五5）合成一體，結果是如今她的服務，無遠弗屆惠及全球了。

基督救贖史記載，主耶穌在最後晚餐的臨別贈言指出，如果我們跟祂合為一體，就會結出很多的果實來。德蘭修女和她的修女們，天天朝拜明供聖體，與主耶穌合而為一，結果，她們的宗徒事業蒸蒸日上，獲得豐厚成果。

以下是另外幾位聖人們，對朝拜聖體的反省：

耶穌會會祖聖依納爵（St. Ignatius）——「我喜歡避開世俗，到聖體龕前找耶穌，我躲在那裡休憩，我這樣過著無可言論的生活，感到無法令人理解的喜樂，得到只住在祂內才找到的平安。」

聖亞豐索（St. Alphonsus）教會聖師——「世上的王僕權貴，不輕易接見人的，但隱藏在麵酒形中的天地君王，卻隨時歡迎任何人！」

聖佳蘭（St. Clare of Assisi）——「朝拜聖體時，注視祂，關心祂，默觀祂，渴望

效法祂。」

致命聖人聖高比（St. Maximilian Mary Kolbe）司鐸——「我的目標是要恆久朝拜聖體，因為這是最重要的事。」「讓我們不要忽略探望耶穌，讓我們告訴祂，我們愛祂，我們可以問祂需要我們些什麼？有時我們可以為自己或他人求恩寵。與耶穌交談，如同跟親兄弟或好友談話；世人很多時候不瞭解我們，而耶穌卻一直瞭解我們每一個人。」「如果天使能嫉妒世人的話，那就只能是為了一個原因，『聖體』。」

這次我們朝聖團，除了參觀著名的聖安妮（St. Anne——聖母的母親）大教堂，與聖約瑟大教堂外，也有幸參觀了多倫多中華殉道聖人堂，此堂成立於1987年，湯一煌神父任主任司鐸，從1987年至1997年短短十年間，領洗皈依的人數達到四千七百多人。

在公元兩千年羅馬世界華人牧傳大會中，湯神父分享這個教堂欣欣向榮的秘訣，就是每一天傍晚，教友前來朝拜聖體。而去年就有五百多人入教呢！

德蘭修女與多倫多中華殉道聖人堂這兩個實例，顯示出耶穌在福音裡所說的話，是多麼真確：「瑪爾大，瑪爾大！你為了許多事務操心忙碌，其實需要的唯有一件。瑪利亞選擇了更好的一份，是不能從她奪去的。（路加福音第十章41-42節）」

我們許多人都願意熱心奉獻心力、勞力為教堂工作，卻忙得抽不出時間來與耶穌安靜談心。那更好的一份，就是去陪耶穌聖體了。你願意每天花一個小時或至少每週擠出一個小時，與我們的摯友耶穌聖體相會嗎？（洛杉磯 蒙特利市）

轉 輪

◎翟林湧神父

曾經讀過的一個小故事這樣說，有三位農人遷移到乾旱的曠野中居住，他們都想在自己購買的土地裡開墾，播種，耕耘出一片屬於自己的園地，但他們又毫無經驗，就想向當地有經驗的長者請教。第一位農人來到長者前，請問：「師傅，我想在我的那片土地裡開墾，播種園地，請你賜教。」師傅交待他：「你的那塊地有一木輪機車，你回去每天轉輪三次即可。」農人還在等待下文，長者已轉身離去。農人緊皺眉頭不解其意，默默地自言自語：「我為什麼要去轉動那看似笨拙的木輪，我想學的是播種、開墾園地的技巧！」他垂頭喪氣地離去。這位農人因為懶惰和不信任，根本沒有按照長者吩咐的做。同樣，第二位農人也請教長者，長者同樣告訴他每天去旋轉自家土地中的機車木輪。這位農人疑惑，第一天、第二天、第三天都照樣做了，但在田地中未見任何改變，以後也就慢慢地放棄了。而第三位前來詢問長者的農人，聽了後也不知所以然，但他按照長者的指點，每天都轉輪三次，堅持不懈，過了一段時間，那乾旱的土地開始濕潤，地面吐出各種綠苗，這樣他繼續轉輪，照顧新出生的幼苗，他的田地很快地變成了夢寐以求的綠色田園。

大家都好奇，為什麼轉輪可以讓乾旱的土地濕潤，植物生長。原來在那塊地下原本有前人所建的灌溉系統，轉輪就會將水引入地下，開始濕潤田地，地裡遺留的種子會生根發芽成長。

這故事啟發我們的信仰和祈禱生活中的很多道理。首先，在天主創造的世界與我們的生命中，天主已經給我們安排好了「灌溉的系統」。有時我們真的不明白其中的原理及奧秘。但天主卻指示我們遵從祂的教導去「轉輪」，其他的一切都託付於主。

就如天主對古先知們的召叫就是如此。天主召叫亞巴郎離開他的本鄉時，沒有給太多理由，亞巴郎服從了；天主讓亞巴郎祭獻他的親生子時，也沒有給出原因，亞巴郎也願意服從。因為亞巴郎完全信任天主，也相信天主旨意背後的緣由。聖經中天主對先知們的召叫，也不會解釋太多緣由，重要的是按照天主所囑咐的去做。就像約納先知中記載，天主召叫約納去向尼尼微城裡的外邦人宣講悔改時，約納不瞭解天主的旨意，不明白天主為什麼要拯救外邦人，但天主也沒有為約納解釋清楚，而是極力堅持讓他去為尼尼微人傳遞天主的信息。故此，跟隨天主，遵從天主，往往不需要理由，因為服從天主的背後自有祂的理由。

當然，在耶穌「天國比喻」的教導中，耶穌也突顯天主自有照顧的道理。耶穌說：「天主的國好比一個人把種子撒在地裡，他黑夜白天，或睡或起，那種子發芽生長，至於怎樣，他卻不知道，因為土地自然生長果實：先發苗，後吐穗，最後穗上滿了麥粒。當果實成熟的時候，便立刻派人以鐮刀收割，因為到了收穫的時期。」（谷四26-29）所以，我們在

天國中所做的，是聽從天主的教導，去播種、耕耘，天主會照顧成長的過程，到頭來，我們就會有收穫。

真的，在我們的生活中，有時我們做著同樣乏味的工作，每天周而復始，看不到及時的效果；我們就會自問其意義何在？什麼時候才會收到成效？這時，我們就應該想到只要追隨天主的旨意去做，我們的生活一定會得到天主的灌溉。

祈禱也是如此，祈禱也有乏味的時候，有時我們天天都誦念同樣的經文，祈禱同樣的意向，但看不到耶穌所許諾的效果，「你們求，必要給你們；你們找，必要找著；你們敲門，必要給你們開」。但耶穌還是不斷地教導我們要堅持祈禱。堅持祈禱也像「轉輪」，只要天天「轉輪」，那天主所安排的「灌溉系統」就已在冥冥之中開，流出淙淙細水，澆灌我們乾枯的心田、乏味的生活；最終，我們的心靈，我們的生活會成為鮮花盛開，結實纍纍的田園。

（轉載自〈野聲〉月刊230期）

好牧人

◎吳建寬神父七月廿二日證道

有一位年輕的牧師，在主日學教導聖經中的聖詠集第廿三首詩篇。他解釋說，孩子們需要保護和指導，就像綿羊需要牧羊人的保護，以對抗會來傷害他們的大野狼。所以，牧師對著孩子們問道：「如果你是羊，那麼誰是牧羊人？」他心裡想，孩子們會認為他是好牧人。幾秒鐘的沉默過後，一位小男孩舉起手說：「主耶穌基督是好牧人。」年輕的牧師對這回答感到驚訝，就對著那小男孩說：「那麼我是誰？」小男孩皺著眉頭若有所思，然後說：「我猜你一定是隻牧羊犬。」

七月廿二日的讀經強調我們的主耶穌基督是善牧，是位好牧人，祂因為天主對我們的愛和同情，贖回我們天主子民的身份並關心照顧我們。因為善牧的角色，超過其專業性，所以今天的讀經也向我們提出挑戰，要求我們反省我們的天職，我們要照顧我們的家庭、教會，並對社會關懷、忠誠和負責任，以

天主給我們的才能，來建立和維護天主的王國，天主的慈愛與和平。

今天的第一篇讀經，選自舊約耶肋米亞先知書第廿三章，介紹了耶肋米亞先知對以色列壞領袖們的抱怨。耶肋米亞先知是舊約裡的大先知之一。他活在西元前627至587年之間。當時，巴比倫入侵以色列，把猶太人民從自己的國家裡驅逐，迫使他們在巴比倫流亡。耶肋米亞先知把這個痛苦，歸咎於以色列的壞領導們。這些壞君王、祭司、法庭先知們，把自己的利益，自私地放在天主子民的權益之上。耶肋米亞先知不得不面對許多自私的和無效的君王——約阿哈次Jehoahaz（耶肋米亞先知書廿二10-12），約雅金Jehoiakim（廿二13-19），奇尼雅Jechoniah（廿二20-30），和漆德克雅Zedekiah（卅四），他們沒有表現出對貧窮苦難人民的關注。這些壞的領導人犯下了很多不公正的大罪，值得天主的懲罰。

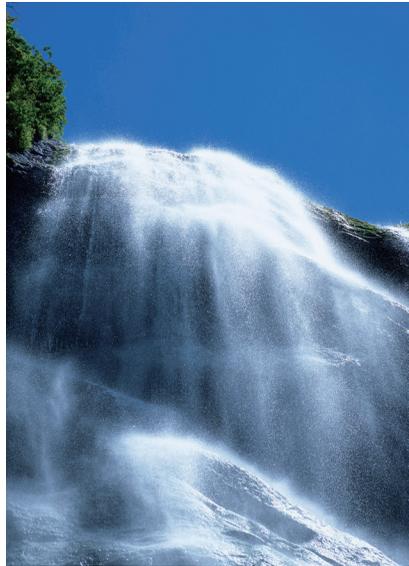
在第一篇讀經裡，耶肋米亞先知

說預言時，猶大的一位好國王剛剛被替換，新王把猶大與埃及結盟，以尋求對巴比倫的抵抗和保護。耶肋米亞先知大怒，反對這一政策，說明天主的人民應該相信唯一天主，不該信賴於人類的政治和與外邦人聯盟。他的憤怒，使壞國王們、祭司們和法庭先知們，產生了強烈的排斥，嚴厲地處罰他。因為這些壞領袖們的行動，耶肋米亞先知就向天主的子民說，天主會在大衛王的家室裡，給他們一位「新的牧羊人」，他會來拯救他們，保護他們，並引導在巴比倫被奴役的以色列人民，和所有被分散的猶太人民，回到他們在以色列的牧場裡。耶肋米亞先知期待著我們的救主，耶穌基督的來臨，祂將行使天主的正義，

關心照顧窮人，除去天主人民所有的苦難。果然如此，猶太與埃及的政治聯盟，不能遏止巴比倫的攻擊。猶太人民第一次被放逐流亡發生在公元前597年。在十年內，猶大生活在破滅的邊緣，搖搖欲墜。耶肋米亞先知在公元前587年，活著看到耶路撒冷城和聖殿被拆毀。

在今天的第二篇讀經裡（聖保祿宗徒致厄弗所人書第二章），聖保祿宗徒證明主耶穌基督是猶太人和外邦人唯一正宗的善牧，並說明主耶穌基督如何為了我們的得救，在十字架上奉獻自己，無私地為了我們而犧牲祂自己，使我們能與祂的天父合好，從而恢復了我們第一對家長——亞當和夏娃所失去的原有的聖寵。主耶穌是耶肋米亞先知所預言的實現。祂是真正的善牧，來集中所有分散的人，和所有那些「遠客」——這意味著那些已經與天主因罪而疏遠的人們，現在能通過主耶穌基督的聖血，與天主合好（弗二13），使猶太人和外邦人之間——這古老的仇敵，得到協調，形成一個神秘的基督聖體，在基督內生活。聖保祿宗徒說，在這新的基督體內，沒有更多的分裂或分離。他說：「不再分猶太人或希臘人，奴隸或自由人，男人或女人，因為你們眾人在基督耶穌內已成了一個。」（迦拉達書三28）。





在我們今天的福音裡（瑪爾谷福音第廿六章），我們聽到主耶穌基督如何接受並擔任好牧人的角色，妥善地照顧祂的門徒們，服事他們的需要，並邀請他們到一個「荒無人煙的地方」靜靜地休息，從而恢復其身體和精力的需求（馬爾谷福音六31）。這提醒我們也需要定期的休假、娛樂和作避靜，我們需要休息、充電，或與天主重新通電。這也提醒我們「守安息日為聖日」的義務，就如出谷記廿8-11，和申命紀五12-14所指示。

這讀經還告訴我們，當主耶穌基督「一下船，看見一大夥群眾，就對他們動了憐憫的心，因為他們好像沒有牧人的羊，遂開口教訓他們許多事。」（馬爾谷福音六34）「沒有牧人的羊」是指沒有人給予並滿足羊的需求，保護他們免受傷

害，引導他們免丟失。主耶穌基督「對他們動了憐憫的心」，換句話說，主對他們有「慈悲」之心，「遂開口教訓他們許多事」——主耶穌基督主動接受並擔任照顧天主子民和我們的需要。

我還記得一個德肋撒修女的生活小故事，記載了她在加爾各答，愛著那些孤獨和不受歡迎的人的故事。這些可憐的人都像「沒有牧人的羊」。一般謂「貧困」是指生活中缺乏重要和不可或缺的東西，但是貧窮也可以超越物質領域直指其他的意義。因此，一個窮人也可能是個擁有豐富的物質，但在精神或靈魂上是「窮人中最窮的人」，因為他們沒有一位真正愛他們、關心他們的人。

德肋撒修女回憶，有一次她參觀了一個運行良好的療養院。老人們住在那裡，有好吃的食品，有醫療保健和其它美好的設備。她探訪了許多老人，注意到這些老人們都不會笑，除非她先打動了他們的心，先向他們笑。她還注意到，其中有許多老人聽她說話時會同時不停地朝門外期待。當她向護士詢問為什麼會這樣時，護士向她解釋：「他們在期盼親屬或一位近人的造訪。」但是，除了偶爾的訪問，送來一些生日禮

物，或寄來一張「問候」的卡片外，訪問是平日從未發生過的。他們感覺如此脆弱、孤獨，沒人要、沒人愛，和在精神上或靈魂上的貧困。

因此，主耶穌基督在今天的讀經裡，邀請我們默想和反省我們真正使命的內涵和意義。因為主耶穌基督是真正的善牧，我們都是祂的追隨者或門徒，我們被號召呼籲，要追隨祂的腳步，走在祂身後，效法祂，服從祂的命令，從我們的生活出發，傳播福音喜訊，並在我們的生活裡，履行天主的旨意。反過來說，我們要成為別人的好領袖，作為一位好牧者，完成我們的義務，照顧好我們的家人和朋友，及那些在我們中間不幸的人，過著正義的天主教徒的生活，並帶領下一代的年輕領導人也能完成這樣的任務，使天主的國度可以繼續下去，直到我們的救主耶穌基督的第二次來臨。

所以，請讓我們深思：（1）身為基督的門徒，我們是否時常祈禱，每天撥出一些高質量時間來祈禱，與天主對

話，寂靜一切來聆聽天主的聲音嗎？我們是否以實際行動，肩負起生活的重擔，彼此幫助，並依靠天主的力量來滿足我們的需求？（2）作為教會的成員，我們是否教導其他人，與他們分享福音的好消息，行使憐憫肉體和精神的善行嗎？（3）在我們的天職裡，我們是否過著典範的天主教徒生活，成為別人的好榜樣，幫助他們，滿足他們的需求？我們是否成為良好的祖父母、父母、兄弟、姐妹、丈夫、妻子、伯叔、阿姨、表兄弟姐妹、朋友、老師、同事……等等，像一個好牧人，一位善牧者，指導他們，並帶領他們到主耶穌基督面前？

天主已經給了我們每人的使命。請讓我們成為好牧人，並履行我們的使命和天職。

阿門。



我們能做些什麼？

◎朱自成

大學時曾參加到監獄的服務，主要對象是受刑時間較長的青少年，每年寒暑假前往探訪，為期一週。青少年受刑人在獄中主要還是讀書，和在外面的學校一樣，唯一不同的是，放學後外面的孩子回家，他們回到牢房。

去了多次後，和同學建立了信任的關係，許多事情都能談，獄方也很高興我們能讓這些孩子，有一個情緒舒緩和與外界建立良好關係的機會。

有一次，獄方問我們願不願意到另一區去，受刑人刑期較短，程度較低，去和他們「同樂」一下，時間是一小時。獄方並坦承，已問過另一所學校的服務隊，他們認為毫無「教育」效果而拒絕了。因此，如果我們拒絕，獄方並不介意。

同學們為此展開熱烈討論，有人說去，有人問，我們能為他們做些什麼？此時輔導神長說，我們來的目的是什麼？我們到底要達到什麼效果？平常準備時，常為不知要服務什麼而煩惱，如今獄方提出要求，顯然是受刑人需要的，我們為什麼不去做呢？

結果，我們去了，準備了許多節目。誰



知第一個歌唱節目，我們才唱完，他們就自告奮勇上台唱，那時沒有卡拉OK，全靠彈吉他的同學，臨時抓住歌者的音階，彈出和弦。

這些受刑人平時就是做些手工藝，微薄工資累積下來，出獄時發給他們。監獄只管伙食，衣服全靠家裡供應，只見沒人探訪的受刑人，穿著內衣、內褲和大家在一起，有的上面還破了幾個洞。受刑人的面相，自然不會「可親」，一百多人聚在一起，還滿令人「心驚」。

有位受刑人上來唱英文歌「離家五百里」，唱著唱著就有些人跟著唱，唱到「鄉村路，帶領我回家」時，許多人的眼眶都濕了。

獄方非常感謝我們，典獄長說，我們不懂大道理，但是你們去陪他們一小時，可以保持監獄大半個月的平靜，沒有人鬧事，對獄方、對受刑人都是好事。

後來我們雖然被各大學服務隊譏為「輔大歌舞團」，但是我們每次去的一週裡，每天都抽出一小時去為那些沒人探望的受刑人唱歌。

輔大教友同學組成了醒新合唱團，每年聖誕前後都要到樂生療養院、盲人重建院、桃園聖保祿醫院等地為盲人、病人唱歌。有一年，到桃園去時團員非常少，指揮非常不高興。

他說，教友合唱團如果只為平日練唱，大家唱得很過癮，或者只為參加比賽，那是不夠的；教友合唱團不管你準備好了沒有，你都要出去唱，唱給教友聽，唱給弱勢的人聽，唱給病人聽。如果一個教友合唱團，不唱彌撒，不唱福傳，那成立這個團有什麼意思呢？

在堂區服務中，我最佩服聖母軍的兄姊們，他們有的本身就需要人服務，但他們卻跑去服務別人。探望老人時，很難說有什麼實際效果，但是陪他們說說話，幫他們倒杯水吃個藥，甚至於只是聆



聽，在他們心靈中或許就有些許安慰。

在幫助別人的時候，我們不應怕自己變得卑微、渺小、無助，我們所做的本就不是什麼大事，天主也沒有要求我們要做什麼大事。端給病人一杯水，為別人唱首歌，我們給對方傳達發自內心的喜樂，這些就是為天主作證——天主深愛著這個世界。

常常看到有人建議做某些事，有人反對，因為沒有什麼效果。為別人服務，表示我們愛著對方，這不需要什麼效果的。天主為我們做的所有事情，天主也從來不要求效果的。

某些團體經常或者固定每週聚會，討論、研擬計畫，卻從來沒有或很少出去服務，他們的理由是，還沒準備好。我還曾經聽說，有團體邀請某團演唱，被拒絕了，理由是對方場地音響不好。

或許這是戲言，或許這也是理由。但是天主看的是我們的心，是我們的愛。即使我們表現拙劣，達不到任何效果，但是我們做了，對方就能感受到。

天主經由我們來愛世界，經由你，也經由我。不要怕自己做得渺小，踏出去吧，愛自己，也愛別人，為天主愛人做見證。

耶穌說：「凡你為我最小的弟兄做的，就是為我做。」我們能為耶穌做些什麼呢？我們做的能達到什麼效果呢？

就從今日起，為耶穌倒杯水吧！
（轉載自〈野聲〉月刊230期）



2012年新領洗教友分享

天主與我

◎林育嫻

我是在2008年開始接觸天主教。從2011年的英文慕道班，到2012年的中文慕道班，由生長在一個完完全全沒接觸過天主教的父母家庭，到今年決定領洗成為一個正式天主教徒。我很開心今天能夠在這裡與大家分享我的心路歷程，回頭看看天主是如何牽引我和祂的關係。

在教會裡，很多教友是在天主教家庭長大的，從小藉著跟父母到教會，很自然地與天主建立了互動。我深深覺得你們非常幸運，我尤其羨慕一家人一起禱告分享的時光，能夠從小自然地相信及感受天主的愛，那真是很幸福的一件事。

身為近來才加入天主教的我，經歷了非常多的掙扎跟疑問，所以也更想和那些與我有相同背景的朋友討論分享，天主是如何在我和祂的關係上帶領我，改變我。天主在這一路上給了我很多選擇的機會，也讓我思考自己願意與祂建立什麼樣的關係！

2008年，我是因為男朋友的關係來到了天主教堂。我覺得很好，我也很喜歡教友們。不過，我大概遭到很多剛接觸教會的朋友都可能會遇到的困惑——主日早上爬不起來，有時候就會在彌撒中放空。我自己很忙，總覺得教會活動怎麼那麼多？也不覺得我需要更深入地瞭解信仰，因為我看了看天主教的誡律，除了一些很多人都會犯的小錯，我遵守了大部分教條。我不覺得我對自己的要求比教友少，那我為什麼一定要成為天主教徒？沒有人回答我的問題，但天主在我面前開了一扇門，讓我自己去尋找答案——祂用各種方式在四周跟我聯繫。我也發現天主跟每一個人的關係都是不同的，我想分享在這一過程中我的改變。首先，在與天主建立關係的過程中，我真的想成為一個「更好的人」。天主跟我的關係是互動而且透明的。不是因為法律或是教會的誡律，而是一種心底想法的改變，看事情角度的轉換。我發現每一件事都是為了成就更好的事情，同時也因此多了更多的勇氣。

跟堅定的信念。即使遇到挫折，我也相信那是為要使事情更完善地準備。我對人有了更多的諒解，所以每件事都值得感謝，也因此我更體會到自己得到的太多，卻付出得太少。思考未來，這也許是我找到自己的方式，把自己回饋給周遭，我相信天主會帶領我，並給我力量達到祂想成就的事情。

至於我與天主的關係，我認為那是一種如同家人的關係。從小到大，我一直覺得自己很獨立，我喜歡到不同的國家自助旅行，曾經一個人在歐洲過了四個月，後來決定到美國念書、找工作，雖然沒有一個親戚朋友在美國，但一步步交新朋友，建立社會關係。我在美國已經五年了，回頭一看，才發覺原來我一點都不獨立，每當我受挫折、傷心難過的時候，都是我的家人在有形無形中給我支持。原來，是因為有家人的支持，我才可以放心地在外面做我想做的事情，是家人的支持成就了我。對我而言，天主對我們無條件的愛，就如同家人一樣甚至更加深遠，我可以選擇一個人孤獨的在世界上生存，也許可以達到世俗上所謂的功成名就，但是缺少了與天主的關係，就如同在世上失去了家人一般，是多麼的空虛沒有依靠。原來內

心的平安喜樂不是努力就可以達到的，這也更加的讓我體會到，能夠感受到天主的愛是多麼大的祝福。因為以前沒有得到過，所以現在更覺得珍惜！

自從受洗之後，我跟教會的關係與感受也變得不一樣，星期天的彌撒就像是和家人的聚會。我想，我與天主的關係，就如同和家人的關係一樣，是需要經營跟維繫的。我也更能體會到教會的重要性，那是天主賜給我們在世上的家，可以享受回家的感覺。雖然我們可以在任何地方藉由祈禱跟天主溝通，但來到教會更能直接感受到群體的支持，那也是天主的大愛的一部份。

我要特別謝謝支援慕道班的教友們，我身邊的教友及代父母們；因為大家付出的愛心、耐心、諒解與引導，每一年才會有許多像我們這樣的人，有幸真正成為天主教徒，分享天主的大愛和永恆的生命。我也期許自己的言語行為，能夠讓我身邊的人感受到天主愛的召喚。（洛杉磯 蒙特利市）

上海教區新主教 聲言放棄愛國會職務

【天亞社·中國上海訊】華東上海教區輔理主教馬達欽今天公開表示，他將放棄愛國會的職務，今後專注於主教牧職。

他接受祝聖後，在謝詞的最後部分說：「慈母聖教會教導我，從我擔任主教起，我就應專務牧靈福傳工作，故從祝聖日起，我不再擔任愛國會的任何職務！」

馬主教原來是上海市愛國會副主任，以及中國天主教愛國會的常務委員。他是近幾年「公開」教會團體中，首位主教在祝聖禮這樣公開表態。

教宗本篤十六世二零零七年致中國天主教徒的牧函指出，愛國會的宗旨與教會道理無法調和。

約千名教友、嘉賓和官員出席在上海市徐家匯聖依納爵主教座堂舉行的典禮。馬主教說完這話，全場教友報以熱烈和持久的掌聲。

現場一位青年教友對天亞社說：「座上那麼多宗教局人員，他說這句話很需要勇氣。這些話不是講給教友聽，而是講給宗教局人員聽的。」

另有教友指出，當很多中國天主教

徒因著昨天哈爾濱的非法祝聖事件而傷痛沮喪之際，今天馬主教勇敢的信仰見證特別鼓舞人心。

此外，新主教表明自己是接受祝聖為輔理主教。

他說：「感謝今天沒有前來參禮的神父、修女、修士和教友，他們或因參加人數的限制或因其他原因不能前來。天主不看外表而明鑑人心，公道自然在；謀事在人，成事在天！我想對你們說：我愛你們！請彼此祈禱！」

據悉，教廷任命馬主教為上海教區輔理主教，但中國政府視他為「助理主教」。

約三十多位神父共祭彌撒，但祇有十多人是本教區神父。

教會消息人士說，上海「公開」教會團體八十六位神父大部分決定跟隨自己的良心，避免與非法主教共祭。

六位主教中，祇有主禮的上海教區金魯賢助理主教戴上禮冠，他與兩位襄禮者——蘇州教區徐宏根主教和海門教區沈斌主教——在新牧頭上覆手。

據悉，沈主教去年七月份參加汕頭教區的非法主教祝聖後，尚未向教廷寫

信解釋，因而沒有得到教宗的寬免。

另外三位參禮者——廈門教區蔡炳瑞主教、南昌教區李蘇光主教及非法的閩東教區詹思祿主教——並沒有覆手。

在祝聖典禮開始前，金主教和三十多位教區神父聚集在隔壁的主教府小聖堂，先由一位神父宣讀教宗的任命狀，候任馬主教隨後作了信仰宣誓。

一些沒有進入主教座堂的神父告訴天亞社，他們對馬主教的講話及沒讓詹主教覆手感到很開心。其中一人說：「我覺得他的表現不錯，至少沒有讓不參加的神父失望。」他們表示會全力支持他，帶領神父教友團結一致。

據瞭解，有幾位神父在典禮前被控制起來，其中一人剛由地鐵站出來，就被四、五個人強行帶走，另一人被堵在房間裡不讓出去。消息人士說，政府人員曾找過一些表態反對非法主教參禮的神父談話，擔心他們會影響禮儀順利進行。

不瞭解宗教信仰 愛國會進退失據

◎天民

要讓有信仰的人口口服心服，就要在他們的向善信念上用服務作領導！

天主教上海教區正權主教是范忠良。中國政府只公開承認1985年由中共自選自聖的助理主教金魯賢。金魯賢在2005年申請與教宗共融，成為天主教的合法輔理主教，正權主教仍是受中國政府監視的范忠良¹。天主教以外和中國政府人員，只知道檯面上的金魯賢是上海教區主教，他也以此身份恢復修道院、保護教產、振興上海教務、接見外賓。如今上海教區不但有14萬本國信徒，還有好幾個3-5百成員的德國、法國、韓國等外國人團體。因此上海教區能自給自養，還能提供在上海的社會服務，並幫助其他較窮困教區。

2005年金魯賢八十九歲時祝聖了四十二歲的刑文之²為輔理主教，成為羅馬教宗和中國政府都能接受的有聖德接班人。但刑主教一直為祝聖時被愛國會施壓，不能宣讀教宗任命為憾，並在非法祝聖和關鍵議題上不與愛國會合作，終於2011年底「被失蹤」，中共官方並無任何解釋。此時金魯賢已九十六歲，早已超過天主教法典規定主教從教區牧職退休的七十五歲³。金魯賢隨即任命上海愛國會副主任馬達欽神父為

不具主教品的副主教³，並於2012年7月7日由金魯賢主教主禮祝聖馬達欽為正式的天主教輔理主教。

基督信仰深入人心，「是就說是，非就說非。」（瑪五37）七月七日身為上海愛國會副主任的馬達欽神父被祝聖為輔理主教時，不但宣讀了教宗的任命，視為唯一有效的委任，還在未與教宗共融的中共自選自聖主教上台時，用擁抱機智地迴避了非法主教的「覆手禮」。我們可從YouTube上清晰聽到他在祝聖感言⁴中只點名金魯賢、徐宏根、沈斌三位與教宗共融合法主教的覆手祝福。他很清楚的指出：「天主洞悉人心，人看外表，天主看人心。公道自然在，謀事在人，成事在天。」「在現時現刻，在這個環境中，在這個地方，我們選擇最光榮天主的：愈顯主榮。」又在結尾明明白白宣告：「我記起慈母聖教會的提醒：當你擔任了這個牧職後，身心應該全部放在牧事上面、福傳上面，有一些職務不便再擔任。所以，從今天祝聖的這個時刻開始，我不再方便擔任愛國會的成員！」

上海愛國會立時慌了手腳，把新祝聖的馬達欽主教軟禁在佘山修院，取消了馬主教的首祭，等待政府長官指示。看來不到中共十八大結束後，不會有結果。

中共政權靠思想信念起家，很注重人民團體中的思想活動，以維持安定和諧。但是管理軍隊是一套，管理中研院是一套，管理商業機構又不同套。管理宗教團體要顧及宗教信仰的向善意念，不能用管理黑幫的那一套打殺硬壓，或管理賊窩的女色金錢。當愛國會的官僚們違背向善信念，為私利奸巧欺奪時，怎能領導一群被人敬重的宗教信徒和神職人員？

有向善信念的人服膺天地間的正道，是最和平合諧、最能保持社會安定的一群人。中國政府應能放下身段，多瞭解天主教，而非盲目地歸類宗教信仰為帝國主義。愛國會應能用服務交朋友而非「管制」宗教團體。天主教信眾會是中國安定和平社會的最大支柱。

1. <http://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%87%91%E9%B2%81%E8%B4%A4>

2. <http://zh.wikipedia.org/wiki/%E9%82%A2%E6%96%87%E4%B9%8B>

3. 副主教是天主教教區主教的全職助理，但在三級聖品制中，副主教只屬鐸品而非主教品。亦即副主教是行政職務，可由教區主教委請神父擔任，不需教宗祝聖任命為主教聖品。

4. <http://www.youtube.com/watch?v=XIuMdFIxasI&feature=related>

信仰小火花

- 一、帶領以色列人進入福地的是_____。1若瑟 2梅瑟 3若蘇厄 4加肋布
- 二、舊約那一本書中曾預言耶穌將由童貞女懷孕誕生？
1依撒意亞 2出谷紀 3聖詠 4創世紀
- 三、舊約那幾本書中曾明確反對同性性行為？
1創世紀 2肋未紀 3民長紀 4以上皆是
- 四、新約那幾本書中曾明確反對同性性行為？
1羅馬書 2格林多前書 3弟茂德前書 4以上皆非 5以上皆是
- 五、路加福音十五章，耶穌說：「一個罪人悔改，在天上所有的歡樂，甚於對那九十九個無須悔改的義人。」這段話是在那一個比喻中出現的？
1浪子的比喻 2失錢的比喻 3亡羊的比喻 4宴席的比喻
- 六、耶穌說，看，我的母親，我的兄弟，不拘誰，_____，他就是我的兄弟姊妹和母親。1吃我的肉，喝我的血 2愛人如己 3供應我所需 4遵行我在天之父的旨意
- 七、耶穌說，在這磐石上，我要建立我的教會，這磐石是指_____。
1耶穌自己 2伯多祿 3十二宗徒 4天主聖神
- 八、聖神降臨後，宗徒們揀選誰代替猶達斯為宗徒？
1號稱猶斯托的若瑟 2瑪弟亞 3保祿 4阿黎瑪特雅人若瑟
- 九、耶穌預言末世時許多_____要起來，欺騙許多人；由於罪惡的增加，許多人的愛情必要冷淡。唯獨堅持到底的，才可得救。
1假先知 2平信徒 3政治領袖 4外星人
- 十、若望默示錄中說，那些沒有朝拜獸，也沒有朝拜獸像，並在自己的額上或手上也沒有接受牠印記的人都活了過來，他們要_____。(默二十4)
1成為許多人的領袖 2回到世上重新過活 3為死去的靈魂有力祈禱 4與基督一起為王一千年